



1

## 世界の美術館：未来への架け橋

## 日本から未来へ：Museums by Japanese Architects

2005.4.29 — 2005.5.22

1999年、チューリヒ連邦工科大学のヴィットリオ・マニャーゴ・ランブニャーニとアンジェリ・サックスを監修者としてバーゼル・アート・センターが企画した、美術館建築の国際巡回展である。25組の建築家の設計による美術館や博物館が、模型や図面、写真などで紹介されている。ただし、美術館建築と一言で言っても、地域との連携、サービス部門の充実など、美術館のあり方は大きく変化、多様化しており、本展も英語の原題に示されるように、建築に示された美術館のコンセプトまでを紹介しようとするものであった。そのため、実現しなかったコンペ案なども含まれていた。

日本では、2004年6月より2005年5月にかけて、神奈川県立美術館など5館を巡回した。この5館のうち当館を含む4館は、本展が企画された1999年から日本巡回が始まる2004年までの間に、開館や新館の建築を行っており、美術館建築のあり方を考えることは、自らが直面する問題であった。金沢

21世紀美術館の設計にあたってもプレゲンツ美術館など多くの美術館を調査し、参考にしたが、それらの多くは本展に含まれている。

神奈川県立美術館は、25件の美術館建築を「コミュニティのニーズと多機能性」（コールハースによるZKM案など）、「都市の発展・経済とランドマーク」（グッゲンハイム美術館ビルバオなど）、「歴史の再認識と未来への架け橋」（テート・モダンなど）、「新たな展示空間・環境との交感」（バイエラー財団美術館など）の4つのセクションに分けて展示したが、当館でもこの分類に従った。

また、日本巡回にあたっては、企画されてから日本での開催までの5年間の時差をいかにアップデートするかが課題となり、巡回5館により最新の美術館建築を紹介する展示「日本から未来へ：Museums by Japanese Architects」を追加することになった。この追加展示は、規模も限られて

いたため、日本人建築家によるものという限定を設け、4件を展示した。

4件を選択する際、議論となったのは、安藤忠雄、伊東豊雄、谷口吉生といった日本、ひいては世界を代表する、キャリアのある洗練された建築家たちをどのように位置づけるかということであった。本展では、既に国際的に定評を得ているものよりも、実験的な事例を紹介することを優先した。

ヨコシマコト設計の《新富弘美術館》は、展覧会巡回中に建設工事が進み、竣工を迎えた。工事の状況を示す、定点からの記録写真が随時開催中の美術館にメールで送信され、プリントアウトされたものがリアルタイムで展示された。一方、青木淳設計の《青森県立美術館》は、地面を凸凹に挟り、その凸凹をそのまま展示空間として設定し、土の壁や床を使用する点が一つの特徴となっているが、その調査のために使用した多くの種類の土のサンプ



2

ルを展示した。また、迷宮状となっていることも特徴で、それを表現するために、アニメーションのムービーが制作された。坂茂設計の《ポンピドゥーセンター・メス》は、展覧会開催当時コンペで選ばれたばかりの案で、展示可能な内容は限られていたが、最新の状況を盛り込むことはできた。

金沢21世紀美術館での展示は、「妹島和世＋西沢立衛／SANAA」展と同時開催であった。そこで、展示ゾーンを二つに分け、一方で金沢21世紀美術館を設計するにあたっての参考事例となった「世界の美術館」展を開催し、他方で金沢21世紀美術館の設計者の他の設計例を展示する「SANAA」展を開催する構成とした。そして、両展覧会を繋ぐ位置に「日本から未来へ」展を配置した。二つの展覧会間の廊下、および「日本から未来へ」展は無料とすることによって、建物の中央に位置する有料の展示ゾーンの中央を無料で

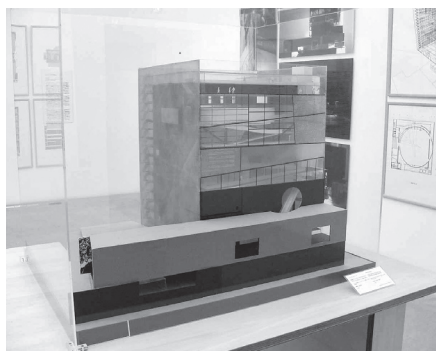
横断できるようにした。無料としたのは、廊下を隔てて独立した14の各展示室を様々な組み合わせで展覧会を構成でき、来館者が間の廊下を自由に回遊できるという金沢21世紀美術館の建築のコンセプトをより明確に伝えるためであった。

(鷺田めるる)

1. サンティアゴ・カラトラヴァ《ミルウォーキー美術館》(左)とフランク・O・ゲーリー《グッゲンハイム美術館、ビルバオ》(右)等  
Santiago CALATRAVA, Milwaukee Art Museum (left), Frank O. GEHRY, Guggenheim Museum, Bilbao (right)

2. 同時開催の「日本から未来へ」展。ヨコミゾマコト《新富弘美術館》(左)と坂茂《ポンピドゥーセンター・メス》(右)

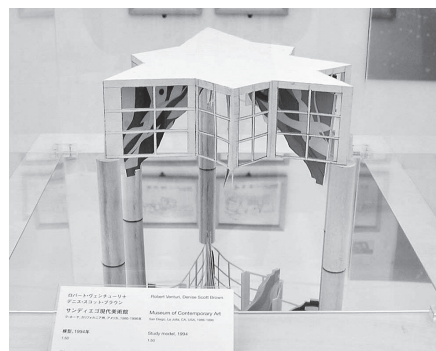
*Museums by Japanese Architects*, YOKOMIZO Makoto, Tomihiro Museum (left), BAN Shigeru, Centre Pompidou-Metz (right)



3



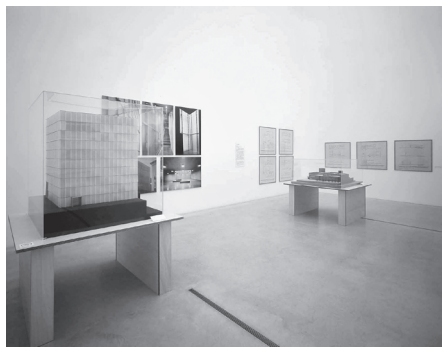
4



5



6



7



8

# Museums for a New Millennium: Concepts Projects Buildings Toward the Future: Museums by Japanese Architects

April 29, 2005 – May 22, 2005

This international exhibition tour of art museum architecture was planned by Art Centre Basel in 1999, under the supervision of Vittorio Magnago Lampugnani and Angeli Sachs of Federal Polytechnic Institute of Zurich. Museums and art galleries designed by twenty-five groups of architects are introduced in forms of models, drawings, or photos. Though they are brought up as museum architecture all together, it should be understood that the conditions of individual museums from issues of cooperation with the community to enhancement of services have been changing greatly and diversified. Therefore, as the exhibition title indicates, this exhibition tried to introduce even the concept of museum shown in architecture. As a result, some competition plans that were not realized were included.

In Japan, the exhibition toured five museums including the Museum of Modern Art,

Kamakura & Hayama from June 2004 to May 2005. Of those five museums, at four museums including this one in Kanazawa, an opening of a museum itself or construction of a new annex took place from the year 1999 when this exhibition was planned through the year 2004 when the exhibition tour in Japan began. How to make a museum architecturally was an issue with which all those concerned museums confronted then. For the design of 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa, many museums including Museum of Fine Arts, Bregenz were investigated and referred to. Many of the referred cases are included in this exhibition.

At the Museum of Modern Art, Kamakura & Hayama, twenty-five museum architectural works were classified into four sections: "Needs and Multi-functions of Community" (ZKM Project by KOOLHAAS, etc.), "Urban Development, Economy, and Landmarks"

(Guggenheim Museum, Bilbao, etc.), "Reconfirmation of History and a Bridge to the Future"(Tate Gallery of Modern Art, etc.), and "New Exhibition Space-Communication with the Environment"(Beyeler Museum, etc.). Our museum followed this classification.

In case of the tour in Japan, a problem to be solved was how to cope with the time difference of five years between the time when the project was planned and the time when the exhibition was actually held in Japan. Therefore, an additional exhibition *Toward the Future: Museums by Japanese Architects* was planned by the five museums, where the initial exhibition was to be held, to introduce the most up-to-date architecture of museums. With limitation on the scale of this additional exhibition, it was limited to architectural works by Japanese architects only, and eventually four projects were displayed.

When the four cases were chosen, what





9

3. レム・コールハース〈ZKM (アート・アンド・メディア・テクノロジー・センター)案〉

Rem KOOLHAAS, ZKM, Zentrum für Kunst und Medientechnologie (Project)

4. ジャック・ヘルツォーク+ピエール・ド・ムロン〈テート・モダン〉(右)等

Jacques HERZOG & Pierre de MEURON, Tate Gallery of Modern Art (right)

5. ロバート・ヴェンチュリ+デニス・スコット・ブラウン〈サンディエゴ現代美術館〉スタディ模型

Robert VENTURI, Denise Scott BROWN, Museum of Contemporary Art, San Diego, Study Model

6. レンゾ・ピアノ〈バイエラー財団美術館〉(右)等 Renzo PIANO, Beyeler Museum (right)

7. ピーター・ズントー〈ブレゲンツ美術館〉(左)等 Peter ZUMTHOR, Museum of Fine Arts, Bregenz (left)

8. リチャード・マイヤー〈ゲティ・センター〉 Richard MEIER, The J. Paul Getty Museum (right)

9. 「日本から未来へ」展。青木淳〈青森県立美術館〉(奥) *Museums by Japanese Architects*, AOKI Jun, Aomori Museum of Fine Art

All photos except 3. 5. 8: KIOKU Keizo

was carefully discussed was how to position refined architects with years' career who not only represent Japan, but also are renowned worldwide, such as ANDO Tadao, ITO Toyo, and TANIGUCHI Yoshio. For this exhibition, the priority was given to the introduction of experimental cases rather than those which have already received established reputation internationally.

As for Tomihiro Museum designed by YOKOMIZO Makoto, the construction work proceeded and the completion was celebrated during the period of the exhibition tour. The documentary photos showing the situation of construction were transmitted via the Internet at appropriate intervals from the fixed point to the museum where the exhibition was open, and the photos were exhibited realtime. Aomori Museum of Fine Art designed by AOKI Jun was set up on the geometrically defined positive-negative profiles of the ground as

the fundamental space of the museum, so one of its features is earthen walls and floors. The samples of different kinds of soil used for the research were displayed. The resultant labyrinthine state of the museum is also one of its features, and an animation was made to describe it. As for Centre Pompidou-Metz designed by BAN Shigeru, it was chosen in the competition right at that time while this exhibition was open. Though the content that was accessible for the exhibition was limited, the latest process was included.

The display at the 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa and an exhibition of Kazuyo Sejima+Ryue Nishizawa / SANAA were held simultaneously. "Museum Zone" was divided into two components so that at one of them, *Museums for a New Millennium* that had been reference cases when the 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa was designed was held, while at

the other section, other architectural cases by the designers of this museum were shown in SANAA. In addition, *Toward the Future: Museums by Japanese Architects* was set up in a position to connect the two sections. The entry to the passageway between the two exhibitions and *Toward the Future* exhibition was free, so that visitors could go through the central part between the pay zones of the exhibition free of charge. The reason why it was admitted free of charge is that in that way the architectural concept of the 21st Museum of Contemporary Art, Kanazawa can be clearly conveyed to people. The distinctive structure of the museum is that fourteen independent exhibition galleries can be combined in many different ways with corridors in between them that can be strolled freely.

(WASHIDA Meruro, translated by NISHIZAWA Miki)